

# АГЕНТСЬКА УГОДА

№ \_\_\_\_\_ - А/Б

«\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ р.

Приватне підприємство «Олена Капустян», скорочена назва ПП „ОК”, надалі іменована «ОК», в особі директора Тернівської Ольги Миколаївни, яка діє на підставі Статуту, з одного боку, і \_\_\_\_\_, що надалі іменується «Партнер», в особі \_\_\_\_\_, який діє на підставі Свідоцтва про реєстрацію № \_\_\_\_\_ від «\_\_\_» \_\_\_\_\_ 20\_\_ року, з іншого боку, разом іменовані – Сторони, уклали цю угоду про нижченаведене:

## 1. ТЕРМІНИ УГОДИ.

### Загальна Термінологія угоди

З метою уніфікації та скорочення тексту цієї Угоди використовується загальна термінологія:

«**Законодавство**» – закони України, чинні міжнародні договори України, згода на обов'язковість яких надана Верховною Радою України, а також постанови Верховної Ради України, укази Президента України, декрети і постанови Кабінету Міністрів України, прийняті в межах їх повноважень та відповідно до Конституції України і законів України.

„**Угода**” – ця угода ;

„**Додатки**” – належним чином оформлені, підписані уповноваженими представниками Сторін та скріплені печаткою , які є невід'ємною частиною угоди;

„**Повноваження**” – права та обов'язки Сторін, передбаченні Законодавством, і угодою;

„**Третя особа**” – будь-який учасник цивільних відносин, який не є Стороною даного договору.

### Спеціальна Термінологія Угоди

З метою одноманітного застосування і тлумачення положень цієї Угоди використовується така спеціальна термінологія:

„**Клієнт/ пасажир**” - особа, яка здійснює подорож авіаційним транспортом, по авіаквиткам придбаних в „ОК” за допомогою „Партнера”;

„**Авіаквиток**” - договір авіап перевезення „клієнта” з авіакомпанією , яка зазначена в авіа білеті по маршруту , в строки та умовах зазначених в авіа білеті;

„**Просування послуг Авіакомпаній**” - комплекс заходів, спрямованих на поширення реалізації авіаквитків;

„**Сторони**” - юридичні особи, створені згідно із законодавством України, та впроваджують власну господарську діяльність виключно згідно дійсним законодавством України, та на умовах наявності дійсних ліцензій, сертифікатів, договорів, угод та дозволів на окремі види діяльності ;

„**Реалізація авіап перевезення**” - оформлення авіаквитка на ім'я клієнта на умов та за правилами компаній авіа перевізників;

„**Підтвердження бронювання**” - відповідь „ОК” по електронних чи факсимільних засобах зв'язку на Замовлення Партнера, у якій міститься всі деталі авіап перевезення та його повна вартість, а також рахунок „ОК”, виписаний для оплати „Партнером” замовлених авіаквитків;

„**Ануляція**” - письмова відмова „Партнера” від заброньованого та/чи придбаного в „ОК” авіап перевезення;

„**Зміна бронювання Партнера**” - ануляція попереднього бронювання Партнера та оформлення нового бронювання Партнером, що має відмінність від раніше зробленого .

## 1. ПРЕДМЕТ УГОДИ

1.1. З метою розвитку по наданню послуг з продажу авіаційних квитків „ОК” доручає, а „Партнер” бере на себе обов'язки активізації бронювання авіаційних перевезень за допомогою веб сайта „ОК” , а також просування послуг різних Авіакомпаній .

1.2. Повноваження „Партнера” представляти „ОК” обмежуються положеннями цієї угоди.

## 2. УМОВИ ОФОРМЛЕННЯ ЗАМОВЛЕННЯ Й НАДАННЯ АВІАКВИТКІВ.

2.1. „Партнер” оформляє бронювання місць на авіап перевезення компаніями з якими „ОК” має дійсні угоди, за допомогою електронних сторінок он-лайн бронювання що розміщені на сайті - [www.ok-travel.com.ua](http://www.ok-travel.com.ua).

2.2. „ОК”, перевіряє бронювання „Партнера”, та інформує останнього про повну вартість перевезення.

2.3. Оформлення авіаквитків проводиться тільки після підтвердження місць, надходження платежів на рахунок „ОК” від „Партнера”.

2.4. Під час перевезення пасажирів за умовами цієї Угоди будуть застосовуватись Правила перевезень пасажирів і багажу авіакомпаній - перевізників.

2.5. Строки оформлення, повернення, а також любі зміни в авіаквитках, що можуть виникнути за бажанням Клієнта, регулюються правилами застосування тарифів і можуть здійснюватись тільки в офісі „ОК”.

2.6. Можлива доставка авіа білетів кур'єрською службою.

## 3. ВАРТІСТЬ ПЕРЕВЕЗЕННЯ

3.1. Перед оформленням продажу авіаквитків сторони погоджують вартість перевезення відповідно до діючих тарифів, аеропортових та сервісних зборів.

#### **4. РОЗРАХУНКИ СТОРІН.**

4.1. „Партнер” здійснює повну оплату замовленого авіаперевезення згідно виставленого „ОК” рахунку, протягом банківського дня, в якому було отримано рахунок, безготівковим платежем, кредитною карткою, або готівкою в касу „ОК”, але в будь-якому випадку не пізніше ніж за один день до початку подорожі.. У призначенні платежу „Партнер” вказує номер бронювання який автоматично формується при здійсненні он-лайн бронювання .

4.2. Форма оплати , яка обрана Партнером (готівка, безготівковий расчёт , кредитна картка), обумовлюється при бронюванні. З метою зручності взаєморозрахунків Партнер може здійснювати авансові платежі, які можуть поповнитись по мірі виконання „ОК” замовлень „Партнера”.

4.3. Несвоєчасна, неповна оплата „Партнером” вартості авіаквитків наділяє „ОК” правом відмовити в продажу авіаквитків, навіть якщо „Партнер” вже отримав Підтвердження замовлення, та знімає з „ОК” всю відповідальність, пов'язану з виконанням зобов'язань за Договором.

Виставлений „ОК” рахунок на оплату є відповідним письмовим попередженням „Партнера”.

При відмові „ОК” від надання „Замовнику” авіаквитків через причини зазначених у цьому пункті, „Партнер” зобов'язаний сплатити штраф за відмову від авіаквитків в розмірі встановленому правилами авіаперевезника.

При відмові „Партнера” від авіаквитків з причин зазначених в цьому пункті, „Партнер” несе відповідальність перед клієнтом за скасування (відмову) від авіаквитків та сплату штрафів..

4.4. За виконання зобов'язань за Договором „Партнер” одержує винагороду яка вказана в додатку к цьому договору. Вказаний розмір плати включає в себе ПДВ. „Партнер” утримує свою винагороду з плати, отриманої від клієнта за авіаквитки.

4.5. Усі види платежів по Договору провадяться в гривнях.

4.6. „Партнер” має право зменшити ціну реалізації авіаквитків, встановлену „ОК”, виключно за рахунок своєї винагороди.

4.7. У випадку реалізації „Партнером” авіаквитків за ціною, вищою ніж та, що встановлена „ОК”, всі отримані додатково кошти залишаються у власності „Партнера”.

4.8. Оплата витрат по банківських операціях здійснюється стороною, що перераховує кошти.

4.9. Грошові кошти, отримані Партнером внаслідок реалізації авіаквитків, оформлених „ОК” у сумі, що зазначена у рахунку, виставленому „ОК”, є транзитними і „Партнер” не має права власності на них.

#### **5. ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ**

5.1 Партнер несе повну відповідальність за наявність у клієнтів необхідних в'їзних/виїзних документів і дотримання ними правил і вимог державної влади країни пункту призначення, та компаній авіаперевезників.

5.2. Партнер несе відповідальність за не інформування/неналежне інформування пасажирів про умови перевезення відповідно до Правил перевезення пасажирів і багаж Авіакомпаній перевізників.

5.3. Партнер звільняє „ОК” від відповідальності щодо будь-яких позовів і/та претензій пасажирів, які пред'являють до „ОК” у разі невиконання „Партнером” зобов'язань за даним Договором. Такі претензії і/та позови направляються до „Партнера”, який розглядає їх самостійно та в повному обсязі.

5.4. „Партнер” зобов'язаний перевірити правильність оформлення авіаквитка згідно наданої заявки на бронювання перед передачею його своєму клієнту. Отримання авіаквитка „Партнером” від „ОК” без зауважень означає те, що авіаквиток оформлений „ОК” належним чином відповідно до заявки на бронювання.

5.5. Відповідальність „ОК” перед клієнтами та Партнером обмежується правильністю оформлення продажу авіаквитка згідно з правилами авіакомпаній – перевізників, та норм Українського законодавства в галузі цивільної авіації

5.6. „ОК” не несе відповідальності :

- за порушення авіакомпаній умов перевезень вказаних в авіаквитках, а також за затримку в перевезенні багажу, або його втрату;

- за дії прикордонних та митних установ по маршруту польоту клієнтів/ пасажирів.

- з інших обставин не залежних від ПП "ОК".

#### **6. ПОРЯДОК ВИРІШЕННЯ СПОРІВ ТА КОНФІДЕНЦІЙНІСТЬ**

6.1. Усі спори чи розбіжності, що можуть виникнути за цим Договором або у зв'язку з ним, будуть, по можливості, вирішуватися шляхом переговорів. При неможливості такого вирішення спори і розбіжності передаються на розгляд до господарського суду.

6.2. Вся інформація, надана Сторонами, є конфіденційною. У випадку порушення положень Договору про конфіденційність, Сторона-порушник відшкодовує іншій Стороні завдані цим збитки.

6.3. Сторони зобов'язані дотримуватися вимог конфіденційності щодо своїх взаємовідносин за цим Договором, за винятком випадків, прямо передбачених чинним законодавством України. Всі тарифи та інформація, що надаються Партнеру, є конфіденційними, Партнер не має права розкривати зазначену інформацію третім особам.

6.4 Партнер погоджується не розкривати Конфіденційну інформацію будь-якій третій особі, крім як з попередньої письмової згоди «ОК». Якщо таке розкриття потрібне відповідно до судового або адміністративного провадження, то, у такому випадку, Партнер має негайно повідомити «ОК» та дозволить «ОК», власним коштом, вжити усіх потрібних заходів для відміни, оскарження, чи залишення в силі такого рішення. Це положення чинне і після припинення дії цього Договору. "Конфіденційна інформація" означає зміст і положення цього Договору та Додатків до цього Договору, а також інформацію, що не є загальновідомою у відповідній галузі або секторі економіки, яка була одержана Партнером від «ОК» стосовно: (1) торговельних секретів «ОК» або його замовників; (2) існуючих або передбачуваних продуктів, послуг, технологій, проектів, процесів, формул, комп'ютерних систем, алгоритмів, досліджень або розробок «ОК» або його замовників; або (3) бізнес-планів, методів продаж та маркетингу, методів ведення господарської діяльності, переліків клієнтів або їх вимог, а також інформації постачальників «ОК» або його замовників.

6.5. Кожна Сторона повинна дотримуватися законодавства щодо особистих даних та захисту інформації, що вона отримує у зв'язку з наданням послуг за цим Договором.

6.6. Партнер визнає та погоджується, що надання послуг може включати в себе збір, обробку, зберігання або запис деяких «персональних даних» (відповідно до чинного законодавства про захист даних) Клієнта/пасажира. Партнер є повідомленим, і тим самим визнає, що для цілей надання послуг, повні або будь-яка частина таких особистих даних можуть бути використані «ОК». Партнер гарантує, що він повідомив суб'єктів даних зацікавлених обробкою їх персональних даних відповідно до цього Договору і що такі суб'єкти даних дали однозначну згоду на таку обробку відповідно до чинного законодавства про захист даних.

## **7. ФОРС-МАЖОР**

7.1. Жодна сторона не несе відповідальності за затримку або невиконання будь-якої частини даного договору у випадку, якщо ця затримка або невиконання пов'язані з форс-мажорними обставинами, а саме: пожежею, екстремальними погодними умовами, повінню, вибухом, війною, страйком, ембарго, епідемією, розбіжностями із профспілками, вимогами уряду, актами та рішеннями цивільної або військової влади, стихійним лихом, помилками транспортних служб або постачальників послуг, або якими-небудь іншими причинами, поза її контролем, схожими або несхожими на перераховані вище. Сторони негайно письмово сповіщають один одного про настання й припинення форс-мажорних обставин.

7.2. Факт настання форс-мажорних обставин має бути підтверджений уповноваженими державними органами, тієї держави або території, де така обставина мала місце.

7.3. В разі не повідомлення, Сторона, що знаходилась під дією форс-мажорних обставин втрачає право посылатись на такі обставини.

## **8. ПОВІДОМЛЕННЯ**

8.1. Всі замовлення й повідомлення Партнера, повинні бути спрямовані „ОК” в письмовій формі на E-mail: [olga@ok-travel.com.ua](mailto:olga@ok-travel.com.ua)

8.2. Будь-яке повідомлення, яке надіслано однією з сторін у зв'язку з цією Угодою, вважається таким, що відправлено належним чином, якщо його було надіслано за допомогою E-mail (з обов'язковим повідомленням про отримання), рекомендованим листом на адресу головного офісу іншої сторони.

## **9. СТРОК ДІЇ ДОГОВОРУ І ЙОГО РОЗІРВАННЯ**

9.1. Ця угода набуває чинності з моменту її підписання Сторонами і діє протягом 1 року. Після закінчення цього терміну, термін дії цієї Угоди має автоматично продовжуватись на наступні однорічні періоди, якщо тільки будь-яка зі сторін не надасть письмове повідомлення про не відновлення угоди на адресу іншої Сторони принаймні за тридцять днів до закінчення угоди.

9.2. Кожна сторона може припинити дію цієї Угоди шляхом письмового повідомлення за 30 днів до передбачуваної дати припинення, при цьому до припинення дії Угоди Сторони повинні провести всі взаєморозрахунки. Винна Сторона повинна компенсувати потерпілій Стороні документально підтвердженні збитки в повному обсязі.

## **10. ІНШІ УМОВИ**

10.1. Всі зміни і доповнення до цієї Угоди складаються в письмовій формі і підписуються представниками Сторін..

10.2. Ця угода разом з Додатками складена українською мовою в двох аутентичних примірниках, які мають однакову юридичну силу, по одному примірнику для кожної із сторін"

10.3. Всі додатки до цієї угоди складають його невід'ємну частину.

10.4. Партнер ознайомлює пасажирів з діючими правилами перевезень Перевізника.

10.5. Партнер згоден на розміщення інформації про себе на сторінках веб-сайту «ОК».

## **11. АДРЕСИ Й БАНКІВСЬКІ РЕКВІЗИТИ**

**ОК:**

**ПАРТНЕР:**

**Приватне підприємство «Олена Капустян»**  
Адреса: 25006, м. Кропивницький, вул.Гоголя,67/24  
Тел.+38(066) 0570888 +38(098) 5826752  
Ел .адреса: [info@ok-travel.com.ua](mailto:info@ok-travel.com.ua)  
IBAN: UA21 305299 00000 26003005102215  
Банк: АТ КБ «Приватбанк»  
МФО : 305299 Код ЄДРПОУ 34629112  
Платник єдиного податку  
3 група по ставці 5%

Директор

(Тернівська О.М.)

М. П.

(\_\_\_\_\_)

М. П.